

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo 2016**

**Catalan / Catalan / Catalán A:**  
**literature / littérature / literatura**

**Higher level**  
**Niveau supérieur**  
**Nivel superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

### **General marking instructions**

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

### **Instructions générales pour la notation**

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées ni comme un ensemble de réponses fixe et exhaustif, ni comme des approches de notations auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

### **Instrucciones generales para la corrección**

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección de respuestas y enfoques fijos y detallados por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1.

Una anàlisi literària d'adequada a bona:

- mostrarà una bona comprensió dels temes principals del text (l'estat mental de la protagonista; la tristesa deguda al trencament de la seva relació amb el personatge masculí; el desig d'entendre la seva sobtada desaparició i el conseqüent procés d'anàlisi dels esdeveniments passats; el sentiment d'abandó; el desig de superació del seu estat depressiu; el procés a través del qual se n'adona que el personatge masculí no era tan bon escriptor com s'imaginava, *etc*)
- oferirà una interpretació personal i clara reforçada per la utilització d'algunes referències al text
- identificarà les maneres en què l'autora utilitza l'estructura de la narració descriptiva per tal de reproduir una comunicació en una sola direcció, entre la protagonista i el lector
- comentarà com fa servir el to, les eleccions de vocabulari, les repeticions; l'ús dels elements de puntuació, *etc.* per a crear una comunicació confidencial i familiar
- explicarà l'efectivitat d'aquestes eleccions (el contrast entre les qüestions emocionals i literàries; els canvis de to que reflecteixen el seu estat mental, *etc*) per fer que el lector s'inclini a favor de la protagonista, que es presenta com a víctima.

Una anàlisi literària de molt bona a excel·lent també:

- mostrarà una comprensió més profunda del context cultural del text (derivat de deduccions fetes en llegir-lo, sense la necessitat d'haver conegut el cas anteriorment)
- sabrà mostrar un millor coneixement del procés de revelació personal que es desenvolupa a mesura que el text progressa
- resseguirà la manera en què la protagonista exposa els seus sentiments de frustració, de injustícia, i/o de determinació a sobreviure, que s'han derivat dels esdeveniments ocorreguts recentment
- oferirà una interpretació clara d'aquests elements i la recolzarà en cada cas amb referències ben escollides
- identificarà les maneres en què les diferents qüestions pràctiques i emocionals són presentades dins la narrativa i l'efecte acumulatiu que tenen en el lector
- sabran apreciar les fluctuacions de les emocions que experimenta la protagonista a mesura que explica els esdeveniments i discuteix les seves implicacions
- mostrarà un millor coneixement de les tècniques utilitzades per l'autora per tal de comunicar-se amb els lectors.

2. Una anàlisi literària d'adequada a bona:

- tindrà una bona comprensió dels significats del poema (el desig del poeta d'explicar què vol dir per a ell la poesia i per què creu que la seva existència no és tan sols justificada sinó necessària, *etc*)
- proporcionarà una interpretació clara i personal d'aquests utilitzant com a recolzament de les seves opinions algunes referències al poema
- identificarà les maneres en què l'autor estructura el poema
- identificarà com escull les imatges (de la naturalesa; la ment; la claror i la foscor; el patiment i la joia, *etc.*) i com aquestes eleccions encaminen al lector cap a un sentiment de la bellesa que li permetran defensar l'existència de la poesia
- hi haurà una bona comprensió de les característiques rítmiques i formals del poema.

Una anàlisi literària de molt bona a excel·lent també:

- mostrarà una comprensió més profunda dels significats del poema i oferirà una interpretació personal clara i reforçada per la utilització de bones referències al poema de manera sistemàtica
  - sabrà qualificar aquestes eleccions i oferir-ne una avaluació més acurada, precisa i detallada
  - identificarà en més detall les maneres en què l'autor estructura el poema i seguirà el procés mental de l'autor a mesura que el poema es desenvolupa (inclourà potser algun comentari sobre com el poeta defensa la idea que sense sentiments positius la poesia no existiria)
  - sabrà justificar la relació personal que té l'autor amb la poesia en general i amb l'escriptura del poema en particular, i de la solidaritat que pot sorgir quan el poeta comparteix el poema amb el lector.
-